

Inhaltsverzeichnis

1.	Einleitung.....	1
1.1.	Ausgangspunkt: Fehler von Deutsch Lernenden	1
1.2.	FVG im DaF-Unterricht	2
1.3.	Zielsetzung	4
2.	Definitionsproblematik	9
2.1.	Heterogenität der Definitionen	9
2.2.	Statt eines Überblicks über die Forschungsgeschichte	10
2.2.1.	Die allgemeine Ausweitung des Gegenstands FVG	10
2.2.2.	Die (vergebliche?) Suche nach verbindlichen Abgrenzungskriterien	11
2.3.	Situierung von FVG	13
2.3.1.	FVG vs. reguläre spezifische Wortverbindungen	15
2.3.2.	FVG vs. Idiome	16
2.4.	Klassifizierung von FVG	20
2.4.1.	Das Modell der umrahmten Schnittmengen	21
2.4.2.	Weitere mögliche Klassifikationskriterien	28
2.4.3.	Vorteile des Modells „umrahmte Schnittmengen“	30
2.5.	Zur Terminologie	33
3.	Empiriedefizit in der bisherigen Forschung zu den Funktionsverbgefügen	37
3.1.	Das Empiriedefizit und seine Folgen: ein verzerrtes Bild	37
3.2.	Methoden der Korpusarbeit	39
3.2.1.	Die bisherige Praxis in der FVG-Forschung	41
3.2.2.	Korpusbasierter Ansatz	43
4.	Ausgewählte Funktionsverben	45
4.1.	Wahl von 10 Verben	45
4.2.	Akzeptanz der 10 Verben in der Forschungsliteratur	48
4.3.	Reihenfolge bei der Behandlung der FV	50
5.	Wahl einer geeigneten Datenbank	53
5.1.	Leitkorpus <i>Spiegel</i> 1997	56
5.2.	Die konkrete Arbeit anhand der <i>Spiegel</i> -CD-Rom	57
5.3.	Vergleichskorpus <i>Tages-Anzeiger</i> 1996-2000	59
5.4.	Die konkrete Arbeit mit dem <i>TA</i> -Korpus	59

VI

6.	Darstellung der Ergebnisse	65
6.1.	Quantitative Aspekte	65
6.2.	Besprechung der häufigsten FVG	65
6.2.1.	Erweiterbarkeit der PG bzw. NG	66
6.2.2.	Komplementierung des FVG	69
6.2.3.	Sonstiges (z.B. Klammerbildung)	72
6.3.	Kodifizierungen in Nachschlagewerken	72
6.4.	Allgemeines	74
7.	SETZEN als Funktionsverb	77
7.1.	Die 10 häufigsten FVG mit SETZEN	78
7.2.	Vergleich des <i>Spiegel</i> -Korpus mit den Kodifizierungen der Wörterbücher	95
7.3.	Vergleich des <i>Spiegel</i> -Korpus mit der Darstellung in Grammatiken	98
7.4.	Allgemeines zu den FVG mit SETZEN	99
7.5.	Vergleich <i>Spiegel / Tages-Anzeiger</i>	102
8.	STELLEN als Funktionsverb	105
8.1.	Die 10 häufigsten FVG mit STELLEN	106
8.2.	Vergleich des <i>Spiegel</i> -Korpus mit den Kodifizierungen der Wörterbücher	137
8.3.	Vergleich des <i>Spiegel</i> -Korpus mit der Darstellung in Grammatiken	142
8.4.	Allgemeines zu den FVG mit STELLEN	143
8.5.	Vergleich <i>Spiegel / Tages-Anzeiger</i>	148
9.	STEHEN als Funktionsverb	153
9.1.	Die 10 häufigsten FVG mit STEHEN	154
9.2.	Vergleich des <i>Spiegel</i> -Korpus mit den Kodifizierungen der Wörterbücher	181
9.3.	Vergleich des <i>Spiegel</i> -Korpus mit der Darstellung in Grammatiken	185
9.4.	Allgemeines zu den FVG mit STEHEN	186
9.5.	Vergleich <i>Spiegel / Tages-Anzeiger</i>	192
10.	NEHMEN als Funktionsverb	197
10.1.	Die 10 häufigsten FVG mit NEHMEN	198
10.2.	Vergleich des <i>Spiegel</i> -Korpus mit den Kodifizierungen der Wörterbücher	224
10.3.	Vergleich des <i>Spiegel</i> -Korpus mit der Darstellung in Grammatiken	228

10.4.	Allgemeines zu den FVG mit NEHMEN	229
10.5.	Vergleich <i>Spiegel / Tages-Anzeiger</i>	234
11.	BRINGEN als Funktionsverb	237
11.1.	Die 10 häufigsten FVG mit BRINGEN	238
11.2.	Vergleich des <i>Spiegel</i> -Korpus mit den Kodifizierungen der Wörterbücher	265
11.3.	Vergleich des <i>Spiegel</i> -Korpus mit der Darstellung in Grammatiken	269
11.4.	Allgemeines zu den FVG mit BRINGEN	271
11.5.	Vergleich <i>Spiegel / Tages-Anzeiger</i>	277
12.	KOMMEN als Funktionsverb	283
12.1.	Die 10 häufigsten FVG mit KOMMEN	284
12.2.	Vergleich des <i>Spiegel</i> -Korpus mit den Kodifizierungen der Wörterbücher	308
12.3.	Vergleich des <i>Spiegel</i> -Korpus mit der Darstellung in Grammatiken	312
12.4.	Allgemeines zu den FVG mit KOMMEN	314
12.5.	Vergleich <i>Spiegel / Tages-Anzeiger</i>	321
13.	GERATEN als Funktionsverb	325
13.1.	Die 10 häufigsten FVG mit GERATEN	326
13.2.	Vergleich des <i>Spiegel</i> -Korpus mit den Kodifizierungen der Wörterbücher	345
13.3.	Vergleich des <i>Spiegel</i> -Korpus mit der Darstellung in Grammatiken	349
13.4.	Allgemeines zu den FVG mit GERATEN	350
13.5.	Vergleich <i>Spiegel / Tages-Anzeiger</i>	354
14.	GEHEN als Funktionsverb	359
14.1.	Die 10 häufigsten FVG mit GEHEN	360
14.2.	Vergleich des <i>Spiegel</i> -Korpus mit den Kodifizierungen der Wörterbücher	381
14.3.	Vergleich des <i>Spiegel</i> -Korpus mit der Darstellung in Grammatiken	385
14.4.	Allgemeines zu den FVG mit GEHEN	386
14.5.	Vergleich <i>Spiegel / Tages-Anzeiger</i>	391
15.	SICH BEFINDEN als Funktionsverb	397
15.1.	Die 10 häufigsten FVG mit SICH BEFINDEN	398

VIII

15.2.	Vergleich des <i>Spiegel</i> -Korpus mit den Kodifizierungen der Wörterbücher	416
15.3.	Vergleich des <i>Spiegel</i> -Korpus mit der Darstellung in Grammatiken	419
15.4.	Allgemeines zu den FVG mit SICH BEFINDEN.....	420
15.5.	Vergleich <i>Spiegel / Tages-Anzeiger</i>	424
16.	BLEIBEN als Funktionsverb	427
16.1.	Die 10 häufigsten FVG mit BLEIBEN	428
16.2.	Vergleich des <i>Spiegel</i> -Korpus mit den Kodifizierungen der Wörterbücher	444
16.3.	Vergleich des <i>Spiegel</i> -Korpus mit der Darstellung in Grammatiken	447
16.4.	Allgemeines zu den FVG mit BLEIBEN.....	448
16.5.	Vergleich <i>Spiegel / Tages-Anzeiger</i>	453
17.	Zusammenfassung der Ergebnisse	459
17.1.	Modus, Tempus, Person, Numerus	459
17.2.	„Typizität“ der 10 Funktionsverben (<i>tokens</i> und <i>types</i>)	460
17.3.	Gewicht der Top-Ten	462
17.4.	Präpositional- vs. Nominalgruppe	463
17.5.	Die Kodifizierungen der Wörterbücher	464
17.6.	Die Darstellung in drei DaF-Grammatiken.....	466
17.7.	Gesamtsynthese der Kombinationsmöglichkeiten Nominalteil x FV	469
18.	Synthese: Vergleich <i>Spiegel/Tages-Anzeiger</i>	479
18.1.	Die 10 produktivsten Funktionsverben im <i>Spiegel</i> -Korpus und im <i>TA</i> -Korpus	479
18.2.	Die 20 häufigsten FVG im <i>Spiegel</i> -Korpus und im <i>TA</i> -Korpus ..	481
18.3.	Die 25 häufigsten FVG aus dem <i>Spiegel</i> -Korpus im <i>TA</i> -Korpus	482
18.4.	Zusätzliches	486
19.	Literatur	489
19.1.	Quellen	489
19.2.	Wörterbücher und Lexika	489
19.3.	Sekundär- und Fachliteratur	491
20.	Abkürzungsverzeichnis	503
20.1.	Zu den Funktionsverbgefügen	503
20.2.	Semantische Kategorien	503
20.3.	Wörterbücher / Lexika	504

21.	Anhang	505
21.1.	Die FVG mit SETZEN im <i>Spiegel</i> -Korpus	505
21.1.1.	Liste der FVG nach Anzahl Belege	505
21.1.2.	Liste der FVG mit alphabetischer Reihenfolge der Substantive..	506
21.1.3.	Erweiterbarkeit der 10 häufigsten FVG mit SETZEN	508
21.1.4.	Komplementierung und semantische Restriktionen bei den 10 häufigsten FVG mit SETZEN	509
21.2.	Die FVG mit STELLEN im <i>Spiegel</i> -Korpus	510
21.2.1.	Liste der FVG nach Anzahl Belege	510
21.2.2.	Liste der FVG mit alphabetischer Reihenfolge der Substantive..	511
21.2.3.	Erweiterbarkeit der 10 häufigsten FVG mit STELLEN	513
21.2.4.	Komplementierung und semantische Restriktionen bei den 10 häufigsten FVG mit STELLEN	514
21.3.	Die FVG mit STEHEN im <i>Spiegel</i> -Korpus	515
21.3.1.	Liste der FVG nach Anzahl Belege	515
21.3.2.	Liste der FVG mit alphabetischer Reihenfolge der Substantive..	517
21.3.3.	Erweiterbarkeit der 10 häufigsten FVG mit STEHEN	521
21.3.4.	Komplementierung und semantische Restriktionen bei den 10 häufigsten FVG mit STEHEN	522
21.4.	Die FVG mit NEHMEN im <i>Spiegel</i> -Korpus	523
21.4.1.	Liste der FVG nach Anzahl Belege	523
21.4.2.	Liste der FVG mit alphabetischer Reihenfolge der Substantive..	524
21.4.3.	Erweiterbarkeit der 10 häufigsten FVG mit NEHMEN	527
21.4.4.	Komplementierung und semantische Restriktionen bei den 10 häufigsten FVG mit NEHMEN	528
21.5.	Die FVG mit BRINGEN im <i>Spiegel</i> -Korpus	529
21.5.1.	Liste der FVG nach Anzahl Belege	529
21.5.2.	Liste der FVG mit alphabetischer Reihenfolge der Substantive..	533
21.5.3.	Erweiterbarkeit der 10 häufigsten FVG mit BRINGEN	538
21.5.4.	Komplementierung und semantische Restriktionen bei den 10 häufigsten FVG mit BRINGEN	539
21.6.	Die FVG mit KOMMEN im <i>Spiegel</i> -Korpus	540
21.6.1.	Liste der FVG nach Anzahl Belege	540
21.6.2.	Liste der FVG mit alphabetischer Reihenfolge der Substantive..	543
21.6.3.	Erweiterbarkeit der 10 häufigsten FVG mit KOMMEN	546
21.6.4.	Komplementierung und semantische Restriktionen bei den 10 häufigsten FVG mit KOMMEN	547
21.7.	Die FVG mit GERATEN im <i>Spiegel</i> -Korpus	548
21.7.1.	Liste der FVG nach Anzahl Belege	548
21.7.2.	Liste der FVG mit alphabetischer Reihenfolge der Substantive..	550
21.7.3.	Erweiterbarkeit der 10 häufigsten FVG mit GERATEN	552

X

21.7.4.	Komplementierung und semantische Restriktionen bei den 10 häufigsten FVG mit GERATEN	553
21.8.	Die FVG mit GEHEN im <i>Spiegel</i> -Korpus	554
21.8.1.	Liste der FVG nach Anzahl Belege	554
21.8.2.	Liste der FVG mit alphabetischer Reihenfolge der Substantive..	556
21.8.3.	Erweiterbarkeit der 10 häufigsten FVG mit GEHEN	558
21.8.4.	Komplementierung und semantische Restriktionen bei den 10 häufigsten FVG mit GEHEN	559
21.9.	Die FVG mit SICH BEFINDEN im <i>Spiegel</i> -Korpus	560
21.9.1.	Liste der FVG nach Anzahl Belege	560
21.9.2.	Liste der FVG mit alphabetischer Reihenfolge der Substantive..	561
21.9.3.	Erweiterbarkeit der 10 häufigsten FVG mit SICH BEFINDEN..	563
21.9.4.	Komplementierung und semantische Restriktionen bei den 10 häufigsten FVG mit SICH BEFINDEN	564
21.10.	Die FVG mit BLEIBEN im <i>Spiegel</i> -Korpus	565
21.10.1.	Liste der FVG nach Anzahl Belege	565
21.10.2.	Liste der FVG mit alphabetischer Reihenfolge der Substantive..	566
21.10.3.	Erweiterbarkeit der 10 häufigsten FVG mit BLEIBEN	568
21.10.4.	Komplementierung und semantische Restriktionen bei den 10 häufigsten FVG mit BLEIBEN	569
21.11.	<i>Spiegel</i> -Korpus: Kombinationsmöglichkeiten des Nominalteils X (in alphabetischer Reihenfolge) mit den 10 Funktionsverben	570
21.12.	Abb. 1: Der Artikel „setzen“ in Dudens Großem Wörterbuch der deutschen Sprache in 10 Bänden	579
21.13.	Abb. 2: vor der Tür stehen – wörtliche vs. übertragene Bedeutung	580
22.	Sachregister	581